

FACULTÉ DE DROIT

**LA COMMON LAW
EN FRANÇAIS, C'EST ICI
QUE ÇA SE PARLE!**



**UNIVERSITÉ DE MONCTON
CAMPUS DE MONCTON**

LA COMMON LAW EN FRANÇAIS, C'EST ICI QUE ÇA SE PARLE !

Fondée en 1978, la Faculté de droit de l'Université de Moncton assure aux francophones du Canada et d'ailleurs une formation en common law entièrement en langue française. Elle forme des juristes aptes à exercer le droit en français dans les provinces canadiennes de common law et capables de jouer un rôle déterminant pour assurer l'accès à la justice en français dans leurs milieux respectifs.

La Faculté de droit de l'Université de Moncton est la première faculté de common law au monde à offrir une formation exclusivement en français, et c'est encore la seule à le faire.



UNIQUE



VIVANTE ET DYNAMIQUE



UNE PLACE DE CHOIX DANS LA FRANCOPHONIE CANADIENNE ET INTERNATIONALE



C'est à Moncton que se trouve la seule faculté de droit entièrement francophone à l'extérieur du Québec; dans la seule grande ville officiellement bilingue au Canada; dans la seule province officiellement bilingue du Canada.

C'est à la Faculté de droit de l'Université de Moncton que s'est développé le vocabulaire de la common law en français. Les publications de son Centre de traduction et de terminologie juridiques font autorité partout dans le monde.

Se trouve également à la Faculté l'Observatoire international des droits linguistiques, un centre de recherche

et de publication en matière de droits linguistiques au Canada et dans le monde.

La Faculté accueille des étudiantes et des étudiants de la francophonie nationale et internationale. Ils viennent de partout – de Saint-Boniface

(Manitoba), de Sudbury (Ontario), de Toronto, d'Ottawa, d'Edmonton (Alberta), de Shippagan (Nouveau-Brunswick), de Chéticamp (Nouvelle-Écosse), de Poitiers (France), de Fribourg (Suisse), de Yaoundé (Caméroun), de Tunis (Tunisie) et du Burkina Faso notamment.



NOUS FAISONS UNE DIFFÉRENCE

Les professeurs et professeures de la Faculté de droit de l'Université de Moncton, ses étudiants et étudiantes, et ses diplômés et diplômées sont profondément engagés dans leurs communautés et font une différence dans leur milieu. Par exemple ...

LES DROITS LINGUISTIQUES

L'honorable Michel Bastarache (ancien professeur et doyen, et professeur associé) a été de toutes les causes linguistiques. Il est coauteur du rapport *Vers l'égalité des langues officielles au Nouveau-Brunswick*, une évaluation globale de la situation linguistique au Nouveau-Brunswick, et corédacteur de l'ouvrage *Les droits linguistiques au Canada*. La décision qu'il a rendue au nom de la Cour suprême du Canada dans l'affaire *Beaulac* a marqué un tournant en matière de droits linguistiques.

Le gouvernement du Québec a décerné à Michel Doucet (professeur et ancien doyen) l'Ordre des francophones d'Amérique pour sa contribution au maintien et à l'épanouissement de la langue de l'Amérique française.

L'Association des juristes d'expression française de l'Alberta a reconnu le dévouement exceptionnel du juge Vital Ouellette (1981) dans l'avancement de la francophonie albertaine en lui décernant le prix d'excellence Jean-Louis-Lebel.

Les recommandations de l'honorable Richard Chartier (1982) dans le rapport *Avant toute chose, le bon sens* ont mené au développement de la Politique sur les services en langue française au Manitoba.

LE DÉVELOPPEMENT DURABLE

Serge Rousselle (professeur et ancien doyen) est l'auteur de *La diversité culturelle et le droit des minorités : une histoire de développement durable* et le coauteur du livre *Éducation et droits collectifs*. L'Association des juristes d'expression française du Nouveau-Brunswick lui a décerné le prix de Juriste de l'Année, pour sa contribution exceptionnelle à l'avancement des droits linguistiques dans la province.

L'ENVIRONNEMENT

Michel Desjardins (1989) a présidé et agi à titre de porte-parole de Sentinelles Petitcodiac, organisme ayant pour mission la restauration, la protection et la promotion de l'intégrité écologique des bassins versants des rivières Petitcodiac et Memramcook. Il a aussi fondé Grand Moncton Post Carbone, un organisme qui cherche à réduire la dépendance aux énergies fossiles.

LE DÉVELOPPEMENT COMMUNAUTAIRE

Réjean Aucoin (1991) est fermement engagé dans l'essor de sa communauté; il a été président de l'Alliance des radios communautaires du Canada, président fondateur de l'Association des juristes d'expression française de la Nouvelle-Écosse et président fondateur du Conseil économique de Chéticamp. Il a présidé plusieurs comités voués au développement de la région de Chéticamp.

Une culture d'engagement social et communautaire se vit à la Faculté de droit :

- vous pouvez participer à des programmes Pro Bono et travailler avec des organismes communautaires comme le YWCA, la Société pour l'avancement du droit de l'environnement ou l'Association canadienne des libertés civiles;
- vous pouvez participer à des cliniques d'aide juridique et travailler à des dossiers juridiques avec des avocates et des avocats d'expérience;
- vous pouvez participer aux projets de recherche des professeures et des professeurs et contribuer ainsi aux réformes sociales et législatives.

« LE PROGRAMME PRO BONO DU RÉSEAU PBSC (PRO BONO STUDENTS CANADA), ÉTABLI DANS LES 22 FACULTÉS DE DROIT DU PAYS, MOBILISE ANNUELLEMENT ENVIRON 1600 ÉTUDIANTS ET ÉTUDIANTES QUI FOURNISSENT 140 000 HEURES DE SERVICES JURIDIQUES GRATUITS AU PROFIT DE 500 ORGANISMES À BUT NON LUCRATIF À L'ÉCHELLE NATIONALE. PRO BONO CONSTITUE À CET ÉGARD UNE BELLE OCCASION POUR LES ÉTUDIANTS ET LES ÉTUDIANTES EN DROIT DE VIVRE DES EXPÉRIENCES SOCIALES ENRICHISSANTES ET DE DÉVELOPPER DES COMPÉTENCES PROFESSIONNELLES PERTINENTES. J'ENCOURAGE LES BÉNÉVOLES À TIRER LE MEILLEUR PARTI DE LEUR PLACEMENT DANS CETTE MERVEILLEUSE COMMUNAUTÉ FRANCOPHONE QUI APPRÉCIE LEURS GESTES À LEUR JUSTE VALEUR. »

ISSAKA SIMPORÉ
COORDONNATEUR DU PROGRAMME PRO BONO



UNE FORMATION DE QUALITÉ DANS UN ENVIRONNEMENT CONVIVIAL

Ici, tout le monde se connaît; les portes des professeurs et des professeurs sont toujours ouvertes; la Bibliothèque Michel-Bastarache vous offre un lieu agréable pour l'étude, le travail, la recherche et les échanges; les bibliothécaires sont toujours prêts à vous aider dans vos recherches.

Située au sommet d'une colline verdoyante, la Faculté de droit a une vue imprenable sur la ville de Moncton. Le campus est vaste et accueillant, et l'on y trouve des installations et des équipements ultramodernes et facilement accessibles - un milieu convivial,

propice aux études, mais aussi aux activités culturelles et récréatives.

Moncton est un endroit où il fait bon vivre; on y trouve une variété impressionnante d'activités de plein air, de magasins, de restaurants, de lieux et d'événements socioculturels. Avec une population d'environ 125 000 habitantes et habitants, elle offre tous les avantages d'un grand centre urbain, mais avec un rythme plus paisible. Les gens de la région sont reconnus pour la chaleur de leur accueil.





ACCUEILLANTE



MICHAEL SINCLAIR

ÉTUDIER DANS SA LANGUE SECONDE

Issu d'une famille anglophone, Michael Sinclair, de Red Deer, en Alberta, a acquis ses compétences en français par le biais de l'immersion française.

« Ayant le français comme deuxième langue, ce n'est pas sans une certaine appréhension que je me suis inscrit à la Faculté de droit de l'Université de Moncton. Cependant, je peux dire maintenant que c'était une excellente décision. J'ai eu l'occasion de développer mes capacités linguistiques tout en ayant la chance de profiter d'une interaction personnelle avec les professeurs, chose qui compte, selon moi, parmi les plus grands avantages qu'offre la Faculté. »



MELISSA SULLIVAN

L'EXPÉRIENCE D'UNE FRANCO-ONTARIENNE

Originaire de Sudbury, en Ontario, Melissa Sullivan a décidé de poursuivre ses études à la Faculté de droit de l'Université de Moncton afin d'approfondir ses connaissances dans le domaine du droit comme phénomène humain et social complexe.

« Au cours de ma première année à la Faculté de droit, j'ai eu l'occasion de vivre une expérience enrichissante au sein d'une faculté qui a su m'accueillir à bras ouverts et me donner le sentiment que j'étais chez moi. En deuxième année, j'ai voulu participer aux activités de la rentrée et jouer le rôle d'étudiante-mentor pour donner la chance aux nouveaux étudiants et étudiantes de vivre une aussi belle expérience que la mienne. »



ALEXIS COUTURE

UN JEUNE ENGAGÉ

Alexis Couture, de Moncton, au Nouveau-Brunswick, souhaitait poursuivre et approfondir ses engagements dans une grande variété d'organismes de la francophonie acadienne, canadienne et internationale.

« J'ai choisi de faire des études en droit pour préparer une carrière, mais aussi pour avoir la chance de redonner concrètement à ma collectivité. En étudiant en Acadie, à la Faculté de droit, je peux poursuivre mon engagement communautaire tout en profitant d'un enseignement de qualité dans ma langue. »



CLÉMENCE TALBOT

DE LA FRANCE À L'ACADIE

Après une année à la Faculté de droit dans le cadre d'un programme échange avec l'Université de Poitiers, Clémence Talbot, originaire de Parthenay, en France, a décidé d'y obtenir le *Juris Doctor* en vue d'exercer éventuellement le droit au Canada.

« Ma décision de poursuivre mes études à Moncton a été en partie motivée par l'atmosphère de travail qu'offre la Faculté de droit de l'Université de Moncton. L'Université de Moncton est une petite université et c'est, selon moi, ce qui fait sa force. Les cloisons n'existent pas, et il est facile de recevoir des conseils et de l'aide des étudiants de tous les niveaux. Cette proximité existe aussi avec les professeurs, qui n'hésitent pas à donner temps et énergie pour que notre réussite soit pleine et entière. »

UNE MULTIPLICITÉ DE CHOIX DE CARRIÈRE



Les études en droit ouvrent la porte à une multitude de carrières diverses :

JURILINGUISTE

JOURNALISTE

DIPLOMATE

**POLITICIEN OU
POLITICIENNE**

FONCTION PUBLIQUE

GRANDES ENTREPRISES

**ORGANISMES
INTERNATIONAUX**

RESSOURCES HUMAINES

BIBLIOTHÉCONOMIE

CABINET PRIVÉ

Nos programmes vous y préparent bien. Pendant vos études, vous recevrez non seulement la formation de base qui vous ouvrira la profession juridique, mais vous aurez aussi l'occasion de participer à des concours de plaidoirie ou à des programmes d'échanges, d'apprendre les techniques de la négociation, de suivre un programme de stages auprès de la Cour d'appel du Nouveau-Brunswick ou encore de travailler avec l'équipe du service d'aide juridique de la province du Nouveau-Brunswick.

NOS PROGRAMMES

JURIS DOCTOR

Obtenez une formation en common law entièrement en français qui vous donne accès aux barreaux de toutes les provinces de common law du Canada.

JURIS DOCTOR POUR TITULAIRE DE LA LICENCE EN DROIT CIVIL

Offrez-vous ce complément de formation qui vous ouvre la porte au plein exercice du droit partout au Canada.

PROGRAMMES COMBINÉS DE QUATRE ANS

Augmentez votre polyvalence en jumelant vos études en droit à des études supérieures en administration publique, en administration des affaires ou en études de l'environnement. Inscrivez-vous au J.D. – M.A.P., au J.D. – M.B.A. ou au J.D. – M.É.E.

LL.M.

Approfondissez vos connaissances en droit en perfectionnant votre sens critique et vos aptitudes à la recherche.

D.É.C.L. (diplôme d'études en common law), pour titulaire d'un diplôme de droit civil d'une université étrangère

Offrez-vous une perspective sur la common law en français qui vous

permettra de faire le pont entre deux grands systèmes juridiques dans un univers où tombent progressivement les barrières économiques, sociales et politiques.

Pour en savoir plus sur nos programmes et sur leurs conditions d'admission, visitez notre site web et faites votre demande d'admission en ligne dès aujourd'hui.



LES AVANTAGES...

RATIOS

RATIO PROF/ÉTUDIANTS
1/10 PARMI LES MEILLEURS
AU PAYS

1 POUR 10



BOURSES

1 ÉTUDIANT
 SUR **3** REÇOIT
 UNE BOURSE



EMPLOIS

Des études de common law en français, un atout indéniable dans un pays bilingue et pour des carrières à l'international.



DROITS DE SCOLARITÉ

Des droits de scolarité parmi les plus abordables pour les programmes de common law au Canada.



LOGEMENT

Des logements modernes et accueillants sur le campus, à deux pas de tout.

www.umoncton.ca/umcm-logement/node/6

35 ANS... PLUS DE 1000 DIPLÔMÉES ET DIPLÔMÉS

La Faculté de droit a formé plus de 1000 juristes qui ont fait leur marque dans différentes sphères d'activité partout dans le monde. Par exemple...

JUGE EN CHEF DU MANITOBA

Richard Chartier (1982)

PREMIER MINISTRE DU NOUVEAU-BRUNSWICK

Bernard Lord (1992)

PRÉSIDENTE DE LA FÉDÉRATION DES ORDRES PROFESSIONNELS DE JURISTES DU CANADA

Marie-Claude Bélanger-Richard (1985)

PDG, GENERAL FINANCIAL CORPORATION LTD.

Monique Imbeault (2000)

AGENTE DU SERVICE EXTÉRIEUR, HAUT-COMMISSARIAT DU CANADA, NEW DELHI

Dominik Viel-LeBlanc (2002)

AVOCAT FISCALISTE, ROPES & GRAY LLP, NEW YORK

Olivier Léger (2004)

MINISTRE DE LA JUSTICE DU NOUVEAU-BRUNSWICK

Marie-Claude Blais (1996)



JOIGNEZ-VOUS À CE GROUPE UNIQUE!

CANADA

Québec

Terre-Neuve-
et-Labrador

Île-du-
Prince-Édouard

Moncton

Nouveau-
Brunswick

Nouvelle-Écosse

Montréal

ÉTATS-
UNIS

Boston

New York



1 800 363-8336

POUR PLUS DE RENSEIGNEMENTS

Faculté de droit

Pavillon Adrien-J.-Cormier

18, avenue Antonine-Maillet

Moncton (Nouveau-Brunswick) E1A 3E9

506 858-4560

droit@umoncton.ca

www.umoncton.ca/umcm-droit



UNIVERSITÉ DE MONCTON
CAMPUS DE MONCTON